

MARIFARM Business Partners Privacy Notice

Protecting the security and privacy of personal data of contact persons (“**Business Partner Contact**”) at our customers, suppliers, vendors and partners (“**Business Partner**”) is important to MARIFARM, proizvodnja in storitve d.o.o., Minařikova ulica 8, 2000 Maribor, Slovenia and its affiliated companies (“**Marifarm**”) as the data controller. Therefore, Marifarm processes personal data in compliance with applicable laws on data protection and data security.

1. Categories of personal data processed, purpose of the processing and legal basis

In the context of the business relationship with Marifarm, Marifarm may process personal data for the following purposes:

- communicating with Business Partners about products, services and projects of Marifarm or Business Partners, e.g. by responding to inquiries or requests;
- planning, performing and managing the (contractual) relationship with Business Partners; e.g. by performing transactions and orders of products or services, processing payments, performing accounting, auditing, billing and collection activities, arranging shipments and deliveries, and providing support services;
- administrating and performing surveys, marketing campaigns, market analysis, sweepstakes contests, or other promotional activities or events;
- protecting well-being and health of end-customers of our products;
- maintaining and protecting the security of products, services and websites, preventing and detecting security threats, fraud or other criminal or malicious activities;
- ensuring compliance with legal obligations (such as record keeping obligations), Business Partner compliance screening obligations (to prevent white-collar or money laundering crimes), and Marifarm policies or industry standards; and
- solving disputes, enforce contractual

MARIFARM obvestilo o zasebnosti za poslovne partnerje

Kot upravljalcu podatkov, je za MARIFARM, proizvodnja in storitve d.o.o., Minařikova ulica 8, 2000 Maribor, Slovenija, in z njo povezanim druŹbam (»**Marifarm**«) pomembno varovanje varnosti in zasebnosti osebnih podatkov kontaktnih oseb (»**Kontakt Poslovnega partnerja**«) pri naših kupcih, dobaviteljih, prodajalcih in partnerjih (»**Poslovni partner**«). Zato Marifarm osebne podatke obdeluje v skladu z veljavno zakonodajo o varstvu podatkov.

1. Kategorije osebnih podatkov, ki se obdelujejo, namen obdelave in pravna podlaga

V okviru poslovnega odnosa z Marifarmom lahko Marifarm obdeluje osebne podatke za naslednje namene:

- komuniciranje s Poslovnimi partnerji o izdelkih, storitvah in projektih Marifarma ali Poslovnih partnerjev, npr. odgovoriti na zahtevo poizvedbe ali prošnje posameznika;
- načrtovanje, izvajanje in upravljanje (pogodbenih) odnosov s Poslovnimi partnerji; npr. z izvajanjem transakcij in naročil izdelkov ali storitev, obdelavo plačil, opravljanjem računovodskih, revizijskih dejavnosti, dejavnosti izdajanja računov in izterjave dolgov, urejanjem pošiljk in dobav ter zagotavljanjem podpornih storitev;
- upravljanje in izvajanje anket, trŹnih kampanj, trŹnih analiz, nagradnih natečajev ali drugih promocijskih dejavnosti ali dogodkov;
- varovanje dobrega počutja in zdravja končnega uporabnika naših izdelkov;
- vzdrževanje in zagotavljanje varnosti izdelkov, storitev in spletnih strani, preprečevanje in odkrivanje varnostnih groŹenj, goljufij ali drugih kriminalnih ali zlonamernih dejavnosti;
- zagotavljanje skladnosti poslovanja z zakonskimi obveznostmi (kot na primer vodenje evidenc), preverjanje skladnosti poslovanja Poslovnih partnerjev (za preprečevanje gospodarskega kriminala ali pranja denarja), ter upoštevanje internih pravilnikov oziroma sektorskih standardov; in
- reševanje sporov, izvrševanje pogodbenih

agreements and to establish, exercise or defend legal claims.

For the aforementioned purposes, Marifarm may process the following categories of personal data:

- contact information, such as full name, work address, work telephone number, work mobile phone number, work fax number and work email address;
- payment data, such as data necessary for processing payments and fraud prevention, including credit/debit card numbers, security code numbers and other related billing information;
- further information necessarily processed in a project or contractual relationship with Marifarm or voluntarily provided by the Business Partner Contact, such as orders placed, payments made, requests, and project milestones; and
- information collected from publicly available resources, integrity data bases and credit agencies.

The processing of personal data is necessary to meet the aforementioned purposes including the performance of the respective (contractual) relationship with Business Partners. Unless indicated otherwise, the legal basis for the processing of personal data is Article 6 (1) (b) (performance of a contract) or (f) (legitimate interest) of the General Data Protection Regulation or – if explicitly provided by Business Partner Contacts – the consent (Article 6 (1) (a) of the General Data Protection Regulation).

2. Transfer and disclosure of personal data

Marifarm may transfer personal data to other Marifarm companies, but only if and to the extent such transfer is strictly required for the purposes mentioned above.

If legally permitted to do so, Marifarm may transfer personal data to courts, law enforcement authorities, regulators or attorneys if necessary, to comply with the law or for the establishment, exercise or defense of legal claims.

Marifarm may also transfer personal data to service providers (so-called data processors), such as hosting or IT maintenance service providers or PR agencies, which only act upon instructions of

sporazumov ter uveljavitev, izvajanje ali zagovarjanje pravnih zahtevkov;

Za zgoraj navedene namene lahko Marifarm obdeluje naslednje kategorije osebnih podatkov:

- kontaktne podatke, kot so polno ime, službeni naslov, številka službenega telefona, številka službenega mobilnega telefona, številka službenega faksa in službeni e-poštni naslov;
- podatki o plačilu, kot so podatki, potrebni za obdelavo plačil in preprečevanje goljufij, vključno s številkami kreditnih/debetnih kartic, številkami varnostnih kod in drugimi povezanimi obračunskimi podatki;
- nadaljnje informacije, ki jih je potrebno obdelati med projektom ali pogodbenem razmerju z Marifarmom ali jih prostovoljno posreduje Kontakt Poslovnega partnerja, kot so oddana naročila, izvedena plačila, zahteve, faze projekta; in
- informacije zbrane iz javno dostopnih virov, neoporečnih podatkovnih baz in bonitetnih agencij.

Obdelava osebnih podatkov je potrebna za izpolnjevanje zgoraj omenjenih namenov, vključno z izvajanjem ustreznega (pogodbenega) odnosa s Poslovnimi partnerji. Če ni drugače določeno, je pravna podlaga za obdelavo osebnih podatkov člen 6 (1) (b) (izvajanje pogodbe) ali (f) (zakoniti interes) Splošne uredbe o varstvu podatkov ali – če to izrecno določijo Kontakti Poslovnih partnerjev – privolitev (člen 6 (1) (a) Splošne uredbe o varstvu podatkov).

2. Prenos in razkritje osebnih podatkov

Marifarm lahko prenese osebne podatke drugim družbam Marifarm, vendar le, če in kolikor je tak prenos nujno potreben za doseganje zgoraj omenjenih namenov.

Marifarm lahko osebne podatke prenese sodiščem, organom kazenskega pregona, upravnim organom ali odvetnikom, če je to zakonsko dovoljeno in potrebno za ravnanje skladno z zakonom ali za uveljavitev, izvajanje ali zagovarjanje pravnih zahtevkov.

Marifarm lahko prenese osebne podatke tudi na ponudnike storitev (tako imenovane obdelovalce podatkov), kot so ponudniki storitev gostovanja ali vzdrževanja IT ali PR agencije, ki delujejo le po

Marifarm and are contractually bound to act in compliance with applicable data protection law.

Recipients of personal data may possibly be located in countries outside of the European Economic Area, such as Arterium Corporation or Kievmedpreparat with their seats in Kyiv, Ukraine, in which applicable laws may not offer the same level of data protection as the laws of the respective individual's home country and the European Commission has not adopted an adequacy decision in relation to such countries.

In such cases and unless permitted otherwise by applicable law, Marifarm takes measures to implement appropriate and suitable safeguards for the protection of personal data by other means.

Marifarm transfers personal data to external recipients in third countries only in case the respective recipient entered into EU Standard Contractual Clauses with Marifarm. Affected individuals may request further information and copies of the safeguards implemented from the contact indicated in Section 7 below.

3. Retention periods

Unless explicitly indicated otherwise at the time of the collection of Business Partner Contact's personal data (e.g. within a consent form accepted by Business Partner Contact), we erase personal data if the retention of the personal data is no longer necessary in relation to the purposes for which they were collected or otherwise processed and no statutory retention obligations under applicable law (such as tax or commercial law) require us to further retain personal data. In majority of cases the retention period will be between 1 and 5 years, whereas in some cases the law may stipulate permanent retention.

4. Right to withdraw consent

In case a Business Partner Contact declared its consent for the processing of certain personal data by Marifarm (e.g. in cases of business activities at fairs, business seminars and similar), the Business Partner Contact has the right to withdraw the consent at any time with future effect, i.e. the withdrawal of the consent does not affect the lawfulness of processing based on the consent before its withdrawal. In case consent is withdrawn, Marifarm may only further process the personal

navodilih Marifarma in so pogodbeno zavezani, da bodo delovali v skladu z veljavno zakonodajo o varstvu podatkov.

Prejemniki osebnih podatkov se lahko nahajajo v državah zunaj Evropskega gospodarskega prostora kot na primer Arterium Corporation ali Kievmedpreparat s sedežem v Kijevu, Ukrajina, v katerih veljavni zakoni morda ne ponujajo enake ravni varstva podatkov kot zakoni zadevne države posameznika in Evropska komisija v zvezi s temi državami ni sprejela sklepa o ustreznosti.

Če veljavna zakonodaja ne določa drugače, Marifarm lahko sprejme ukrepe za izvajanje ustreznih in primernih zaščitnih ukrepov za varstvo osebnih podatkov z drugimi sredstvi.

Marifarm lahko prenese osebne podatke zunanjim prejemnikom v tretjih državah zgolj v primeru, da je zadevni prejemnik z Marifarmom sklenil EU standardne pogodbene klavzule. Prizadeti posamezniki lahko od kontaktih oseb navedenih v točki 7 spodaj, zahtevajo dodatne informacije in kopije izvedenih zaščitnih ukrepov.

3. Obdobje hrambe

Razen, če ni izrecno navedeno drugače v času zbiranja osebnih podatkov Kontakta Poslovnega partnerja (npr. v obrazcu za soglasje, ki ga je prejel Kontakt Poslovnega partnerja), izbrišemo osebne podatke, če njihova hramba ni več potrebna glede na namene za katere smo jih zbirali ali kako drugače obdelovali in njihova nadaljnja hramba ni obvezna po veljavni zakonodaji (kot na primer po davčnopравни ali gospodarskopравни zakonodaji). V večini primerov, bo obdobje hrambe med 1 in 5 leti, zakon pa lahko določa trajno hrambo.

4. Pravica do preklica privolitve

V primeru, da je Kontakt Poslovnega partnerja podal soglasje za obdelavo osebnih podatkov s strani Marifarma (npr. v primeru poslovnih dejavnosti na sejmih, poslovnih seminarjih in podobno), ima Kontakt Poslovnega partnerja pravico kadarkoli preklicati privolitve z učinkom v prihodnosti, tj. preklic privolitve ne vpliva na zakonitost obdelave na podlagi privolitve pred njenim preklicem. V primeru, da je privolitev preklicana, sme Marifarm še naprej obdelovati

data where there is another legal ground for processing.

5. Additional rights

Under applicable data protection law an affected Business Partner Contact may – provided that the respective legal pre-conditions are met – have the right to:

- obtain from Marifarm confirmation as to whether or not personal data concerning the Business Partner Contact are being processed, and where that is the case, access to the personal data;
- obtain from Marifarm the rectification of inaccurate personal data;
- obtain from Marifarm the erasure of Business Partner Contact's personal data;
- obtain from Marifarm restriction of processing regarding the Business Partner Contact's personal data;
- obtain from Marifarm a copy of personal data, which the Business Partner Contact actively provided, in a structured, commonly used and machine-readable format and to request from Marifarm that it transmits those data to another recipient selected by the Business Partner Contact; and
- object, on grounds relating to the Business Partner Contact's particular situation, to processing of personal data, including in relation to processing of personal data on the basis of legitimate interests.

6. Provision of information

Within the framework of Marifarm's business relationship Business Partner will be required to provide only such personal data that is required to establish, execute and conclude the business relationship or which Marifarm is legally obliged to process.

Marifarm encourage its Business Partners to maintain correctness of personal data that Marifarm process by providing information on any changes of the personal data that is processed.

7. Data privacy contact

Marifarm provides support with any data privacy

osebne podatke le na drugi pravni podlagi za obdelavo.

5. Dodatne pravice

Na podlagi veljavne zakonodaje varstva osebnih podatkov, ima prizadeti Kontakt Poslovnega partnerja – pod pogojem, da so izpolnjeni ustrezni zakonski predpogoji – pravico da:

- od Marifarma pridobi potrditev ali se obdelujejo osebni podatki v zvezi s Kontaktom Poslovnega partnerja in v primeru da se, dostop do osebnih podatkov;
- od Marifarma doseže popravke netočnih osebnih podatkov;
- od Marifarma doseže izbris osebnih podatkov Kontakta Poslovnega partnerja;
- od Marifarma doseže omejitev obdelave v zvezi z osebnimi podatki Kontakta Poslovnega partnerja;
- od Marifarma pridobiti kopijo osebnih podatkov, ki jih je Kontakt Poslovnega partnerja aktivno posredoval, v strukturirani, pogosto uporabljeni in strojno berljivi obliki ter od Marifarma zahtevati, da te podatke posreduje drugemu prejemniku, ki ga izbere Kontakt Poslovnega partnerja;
- ugovarjati obdelavi osebnih podatkov, zaradi razlogov, ki se nanašajo na posebno situacijo Kontakta Poslovnega partnerja, vključno z obdelavo osebnih podatkov na podlagi zakonitih interesov.

6. Zagotavljanje informacij

V okviru poslovnega odnosa Marifarma se Poslovni partner zavezuje predložiti le tiste osebne podatke, ki so potrebni za vzpostavitev, izvajanje in sklenitev poslovnega razmerja oziroma osebne podatke, ki jih mora Marifarm obdelovati po zakonu.

Marifarm vzodbuja Poslovne partnerje, da pomagajo skrbeti za pravilnost obdelovanih osebnih podatkov tako, da zagotavljajo informacije o morebitnih spremembah obdelovanih osebnih podatkov.

7. Kontakt za varstvo podatkov

Marifarm nudi podporo pri vseh vprašanjih,

related questions, comments, concerns or complaints or in case a Business Partner Contact wish to exercise any of its data privacy related rights as mentioned in Section 5 above. Marifarm may be contacted at: info@marifarm.si

Marifarm will always use best efforts to address and settle any requests or complaints brought to its attention. In addition, there is always the possibility to approach the competent data protection authority with requests or complaints.

The data protection authority competent for Marifarm in Slovenia is the Information Commissioner of the Republic of Slovenia (<https://www.ip-rs.si/>).

komentarjih, pomislekih ali pritožbah v zvezi z zasebnostjo podatkov ali v primeru, da si Kontakt Poslovnega partnerja želi uveljaviti katero koli od svojih pravic v zvezi z zasebnostjo podatkov kot omenjeno v točki 5 zgoraj. Vsa vprašanja je mogoče nasloviti na: info@marifarm.si

Marifarm si bo po svojih najboljših močeh prizadeval za reševanje vseh prošelj in pritožb na katere je bil opozorjen. Prav tako pa vedno obstaja možnost, da se Poslovni partner s prošnjo ali pritožbo obrne na pristojni organ za varstvo podatkov.

Pristojni organ za varstvo podatkov za Marifarm v Sloveniji je Informacijski pooblaščenec Republike Slovenije (<https://www.ip-rs.si/>).